



14

Idioma

Language



Aprendizado de inglês

Onde posso aprender inglês na Irlanda?

Caso deseje fazer um curso de inglês, existem várias opções diferentes à disposição:

- Os VECs (Vocational Education Centres, Centros de educação profissionalizante) geralmente oferecem cursos de inglês como língua estrangeira: www.ivea.ie
- Você pode também procurar cursos particulares com o Advisory Council for English Idioma Schools (Conselho Consultor para Escolas do Idioma Inglês): www.acels.ie
- Grupos comunitários locais às vezes oferecem cursos de inglês gratuitos

Você pode também:

- Participar de sessões de conversação na biblioteca local: www.library.ie
- Publicar seu próprio anúncio procurando por alguém para participar de um intercâmbio linguístico. Um bom lugar para colocar o anúncio é na biblioteca local ou nos quadros de avisos de universidades ou faculdades.

Para ouvir as nossas aulas de inglês, visite o nosso site:

www.livinginireland.ie

Abreviações

Enviar mensagens de texto (texting) é uma prática muito popular. Seguem algumas abreviações comuns que você verá nas mensagens de texto:

| Abreviação | Significado |
|------------|--------------------------------------------|
| Brb | Be right back (já volto) |
| Btw | By the way (aliás, por falar nisso) |
| Cos | Because (porque) |
| Cu | See you (até logo) |
| Defo | Definitely (com certeza) |
| Fyi | For your information (para sua informação) |
| Gr8 | Great (ótimo) |
| L8r | Later (até mais tarde) |
| Lol | Laugh out loud (risada alta) |
| Msg | Message (mensagem) |
| Ppl | People (pessoas) |
| Ttyl | Talk to you later (nos falamos depois) |

| | |
|------------|------------------------------------------|
| Txt | Text (texto) |
| Tmrw/2moro | Tomorrow (amanhã) |
| U | You (você) |
| Ur | Your (seu/sua) |
| Wot | What (o que, qual) |
| Wud | Would (será que, indicador de incerteza) |
| 2day | Today (hoje) |
| 2nite | Tonight (hoje à noite) |
| 4get | Forget (esquecer) |
| 4u | For you (para você) |

Também é comum as pessoas usarem smileys/emoticons.

Os mais comuns são:

| Smiley/Emoticon | Significado |
|-----------------|-------------------|
| : -) | Sorriso |
| : -(| Triste |
| ;-) | Piscando |
| :-D | Risada ou gracejo |

| | |
|-----|--------------------|
| :O | Espantado |
| :-P | Mostrando a língua |

Outras abreviações incluem:

| Abreviação | Significado |
|------------|----------------------------------------------|
| ASAP | As soon as possible (o mais rápido possível) |
| DOB | Date of birth (data de nascimento) |

Hiberno-inglês

A língua irlandesa influencia como o inglês é falado na Irlanda. O hiberno-inglês, ou inglês irlandês, é semelhante ao inglês falado no Reino Unido, mas tem características peculiares. Existem variações e sotaques regionais dentro do inglês irlandês.

Introdução à língua irlandesa

O irlandês (gaélico) é uma das línguas oficiais da Irlanda. Embora a maioria dos irlandeses não fale a língua diariamente, ela ainda é uma parte importante da identidade irlandesa. Você vai ver e ouvir palavras e ditados irlandeses em muitos locais diferentes. A maioria das placas das ruas e

estradas, por exemplo, é bilíngue.



Gostaria de começar a aprender irlandês. Onde posso obter informações sobre isso?

As organizações abaixo oferecem aulas de irlandês:

- Conradh na Gaeilge – www.cnag.ie
- Gael Linn – www.gael-linn.ie
- Biblioteca local – www.library.ie
- Aulas de irlandês on-line – www.ranganna.com
- iMeasc – imeasc@gmail.com

Uma breve história da língua irlandesa

Embora o inglês seja a língua mais falada pela maioria dos irlandeses, o irlandês ou gaélico é o primeiro idioma oficial da República da Irlanda e é um idioma oficial da União Europeia. Embora já tenha sido falado em toda a ilha da Irlanda, atualmente é geralmente falado na Gaeltacht (áreas que falam irlandês).

O irlandês deriva originalmente da língua celta e, portanto, é possível que tenha sido introduzida na Irlanda à época da chegada dos celtas à região. Depois das conquistas e plantações da Grã-Bretanha nos séculos XVI e XVII, o prestígio do irlandês foi seriamente ameaçado. No entanto, durante o século XVII e XIX o irlandês foi a língua da maioria da população rural.

A Grande Fome e a introdução de um sistema de educação primária no qual o irlandês foi banido enfraqueceram ainda mais o prestígio do irlandês. A língua parecia estar perto da extinção, mas um forte movimento de restauração ajudou a impedir tal destino.

A Gaelic League (Liga Gaélica) ou, em irlandês, Conradh na Gaeilge, criada em 1893, conseguiu transformar o apoio ao irlandês em um movimento generalizado. Com o estabelecimento do Estado Livre em 1922, houve algumas tentativas de restabelecer o irlandês como língua dominante. O inglês, porém, era amplamente usado nessa época e as instituições do estado continuaram a operar com o inglês, mantendo o irlandês como segunda língua.

Para mais informações sobre a língua irlandesa, acesse o site bilíngue www.gaeilge.ie

Para obter mais informações sobre Idiomas na Irlanda, acesse o nosso site: www.livinginireland.ie